



山中恒儿童成长小说

六年级四班 奇葩小组

【日】山中恒 著 叶荣鼎 译



全国百佳图书出版单位



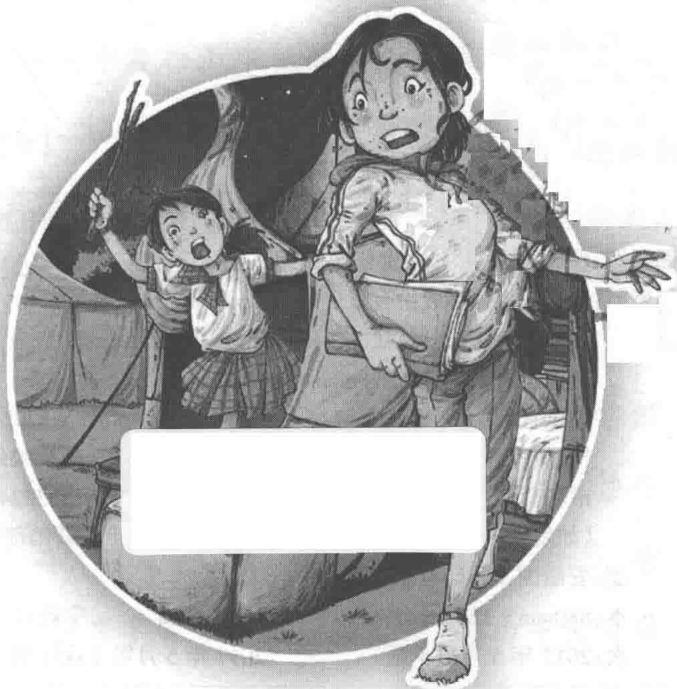
时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社



山中恒儿童成长小说

六年级四班 奇葩小组

【日】山中恒 著
叶荣鼎 译



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

著作权登记号:皖登字 12161673 号

图书在版编目(CIP)数据

六年级四班奇葩小组/[日]山中恒著;叶荣鼎译. — 合肥:安徽少年儿童出版社,
2017.5

(山中恒儿童成长小说)

ISBN 978-7-5397-8529-5

I. ①六… II. ①山… ②叶… III. ①儿童小说-长篇小说-日本-现代
IV. ①I313.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 038958 号

SHANZHONGHENG ERTONG CHENGZHANG XIAOSHUO LIU NIANJI SIBAN QIPAO XIAOZU

山中恒儿童成长小说·六年级四班奇葩小组

[日]山中恒 著
叶荣鼎 译

出版人:张克文 责任编辑:王卫东 张万晖 责任校对:张姗姗

封面插图:经纶图文 责任印制:田航

出版发行:时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail:ahse1984@163.com

新浪官方微博:<http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博:<http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ:2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路 1118 号出版传媒广场 邮政编码:230071)

市场营销部电话:(0551)63533532(办公室) 63533524(传真)

(如发现印装质量问题,影响阅读,请与本社市场营销部联系调换)

印制:安徽国文彩印有限公司

开本:880mm × 1230mm 1/32 印张:8.25 字数:111 千字

版次:2017 年 5 月第 1 版 2017 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5397-8529-5

定价:18.00 元

版权所有,侵权必究

日本现代儿童文学鼻祖

“一代大文豪”—— 山中恒

叶荣鼎

最近，安徽少年儿童出版社出版了我翻译的日本现代儿童文学鼻祖山中恒的“山中恒儿童成长小说”，这是日本小读者们身心健康成长的“心灵鸡汤”。译者深信，这套“山中恒儿童成长小说”也将同样在中国的大江南北受到广大孩子、家长和教师的青睐，广为流传。

山中恒，1955年3月毕业于日本早稻田大学第二文学部艺术系戏剧专业，现为日本儿童文学家协会会员、新日本文学会会员、日本广播作家协会会员，被誉为日本儿童文学界著名优质高产作家。山中恒大学三年级时，日本儿童文学出版形势严峻，只出世界名

著,加之漫画流行,以致创作的儿童文学作品几乎无人问津。当时的儿童文学作品与传统儿童文学作品一脉相承,围绕人生哲学观的创作理念根深蒂固,通篇说教。对此,山中恒与另两位儿童文学作家以及儿童文学评论家鸟越信、古田等同窗好友联合组建的“小伙伴俱乐部”童话会,预感到日本创作儿童文学作品正在走下坡路的危机,于是揭竿而起,掀起了声势浩大的“在少年儿童文学旗下宣言”的新儿童文学运动。

其间,他挑灯夜战,把漫画的趣味性融入到文字里,全身心投入创作让小读者感动的儿童文学作品。功夫不负有心人!终于,长篇儿童文学处女作《红毛小狗》犹如日本儿童文学界的一轮红日,横空出世。于是,日本战后的新型儿童文学扬帆起航,展示了划时代意义的重大转折。由于作品脍炙人口,从创刊号开始刊登,一共连载了22期。这在日本儿童文学界引起了不小的反响,受到了老一辈儿童文学作家的特别关注和好评,山中恒成为当时日本儿童文学界的一颗璀

璨新星，荣获了日本儿童文学最具权威的日本儿童文学家协会的新人奖，并且被破格吸纳为该会的会员。这成了日本儿童文学界流传甚久的佳话。

60 多年里，山中恒总是把节假日理解为创作日，把创作理解为周游儿童文学世界。他曾在广播电台工作过，昼间忙得不可开交，晚上回到家里还是顾不上休息，时常挑灯夜战，像辛勤的园丁那样不知疲倦地在儿童文学这块肥沃的土壤里不懈耕耘、默默创作。60 多年来，他前后创作了 200 多部经久不衰的畅销长销的儿童文学作品，巧妙地融会贯通了有趣、幽默、幻想等最大限度激发孩子读书欲望的亮点。山中恒先后荣获了日本儿童文学新人奖、讲谈社儿童文学新人奖、日本第三届儿童福利文化奖、日本儿童文学作家奖、产经儿童文化出版奖、第一届岩谷小波文化奖、第 31 届野间儿童文学艺术奖等，深受日本小朋友读者、家长读者和小学教师读者的爱戴。

纵观和分析日本现代儿童文学鼻祖山中恒大文

豪创作的“山中恒儿童成长小说”，主要围绕素质教育，引导孩子积极向上，是推动社会发展的优秀健康“精神食粮”。通过一部部生动活泼的儿童文学作品，让小读者在愉快、轻松和有趣的阅读过程中理解作品的寓意，潜移默化，懂得怎样做人、怎样帮助和爱护其他同学、怎样珍惜同学之间的友谊。同时，他的儿童文学作品还有两个特点，一是容易讲述，容易记住，容易传开；二是故事性强，可读性强，知识性强，趣味性强，教育性强。因此，他的儿童文学作品就像一朵朵美丽的花，在日本儿童文学界建造了一座座靓丽的花园。小读者们看了他的作品都会感到亲近，回味无穷，能在津津有味的阅读过程中学会如何辨别是非。所以，他的作品是小读者及其家长首选的儿童读物之一。在日本的小学生中，有不计其数的“山中恒粉丝”。在日本国内出版他作品的出版社，有近30家。

此外，山中恒与江戸川乱步、大江健三郎等许多大作家一样，站在反战最前沿，用笔控诉战争带给人

民的无尽灾难。山中恒撰写的《红鞋子》与《我们是少年国民》等十多部反战纪实文学作品，详细描述了孩提时代的所见所闻、日本侵略战争给普通百姓带来的苦难。

他借助拥有大量读者粉丝的优势，到全国各地举办反战演讲，还曾先后来到中国北京的卢沟桥、重庆的校场口、南京的大屠杀遗址、上海和沈阳等地进行实地考察，深入了解当时日本侵略军在中国犯下的滔天罪行。

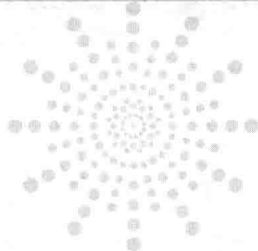
前些年，山中恒撰写的《战争与日本历史》和《战争与靖国神社》，在日本拥有许多读者，还是许多学者研究日本历史不可或缺的重要资料。为了撰写上述两部作品，他和妻子山中典子去了日本国内许多地方，走访了许多当年经历过战争的人，查阅了大量的珍贵历史资料，收集了许多珍贵的照片。他反对侵略战争与宣传和平的演讲足迹，几乎遍布日本全国。他说，剖析当年日本侵略战争给本国国民与中国、韩国

等国造成的灾难,把它告诉给广大读者,跟读者们一起遏制侵略战争,是作家义不容辞的神圣责任。

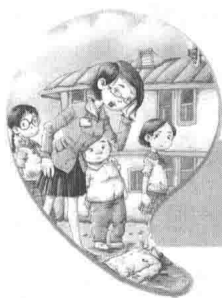
正如前面所述,笔者坚信:这套“山中恒儿童成长小说”,皆系颇有名气的畅销书和长销书,典型地展现了作者刻画孩子内心活动与烘托孩子喜欢有趣、幽默、幻想等心理特征的创作风格。笔者深信:上述作品一定会受到我国广大青少年读者、教师读者和家长读者的喜爱,在中国的大江南北流传开来。



目 录



“爱忘症”青山大介的故事	1
“爱哭精”成瀬牧枝的故事	22
“爱扫兴”平井八郎的故事	42
“爱体育”花原美和子的故事	62
“爱吹牛”村上和也的故事	82
“爱疯狂”野村惠子的故事	101
“爱转校”八田正弘的故事	124
“爱冒失”山口春的故事	146
“爱搞笑”天野正彦的故事	169
“爱多嘴”渡利哲子的故事	189
“爱没有”乾洁的故事	209
“爱打听”三好利惠的故事	228
译后记	247



“爱忘症”青山大介的故事

六年级四班共有 48 名同学，分成 4 个小组，每组 12 名。其中第 4 小组的同学们，刚开学就忙着给 4 个小组评头论足，按各自特点“授予”引以为豪的励志称号，理所当然不是什么“柏油桶”啦、“瘸腿”啦之类性质恶劣的贬义外号。例如，类似“巨人棒球队”啦、“老虎棒球队”啦、“狮子棒球队”，等等。正如大家知道的那样，在日语名词里，“一组，二组，三组……”被写成“一班，二班，三班……”；在日语发音



里，“一班，二班，三班……”被读作“一犯，二犯，三犯……”。

第一小组喜爱棒球，具有优秀投手腔调，起名为“优投小组”。第二小组学习成绩耀眼，散发明星光彩，命名为“闪光小组”。第三小组女生压倒性强势，取自穿越大海的轮渡名为“日花小组”。然而，只是自己第4小组的称号却出现难产，议来论去怎么也定不下来。最终，被其他小组累得腿脚发麻的伙伴们抢了个先，强行冠名为“奇葩小组”。看似美名，叫起来也朗朗上口，可含有不三不四的贬义。要是在平时被起这类绰号，即便咆哮也没什么不可思议的。然而这回，第4小组伙伴们并没有反驳、顶撞，而是漫不经心地说什么：“这称号不是也很有特点嘛……”

不过，这么说也不无道理。因为，也不知何故，第4小组里聚集了清一色有特点的同学。有的男生，打饱嗝还同时放屁；有的女生，热爱体育还女扮男装；有的男生，害怕考试不算，怒气冲冲地将试卷

捏成汤团咽入肚子里；有的男生，在校餐时一口气吃掉十八只纺锤面包；有的男生，只要是明星，就连何时、何地、在何电视台何频道节目的出场细节，都了如指掌、滚瓜烂熟，可唯独不知道课程表上的课程安排……

首先，拉开序幕登场亮相的主人公，是六（四）班奇葩小组外号叫“爱忘症”的青山大介。

表面看上去，爱忘症君这朵奇葩是一个极其普通的男孩，功课成绩确实不咋地，但马马虎虎还算过得去，可他身上也有闪光点。瞧，只要是他感兴趣的事物，可以不顾一切，忘记一切，全身心投入所有注意力，专心致志。无论是何时，无论是何地，他都可以不屑一顾、我行我素。毋庸置疑，这种行为不应该，也不值得褒奖。

此时此刻，正值新学期开学典礼高潮，也正是校长发言最有激情之际，爱忘症君却“扑通”一声倒在操场地面上。班主任立野光子老师惊讶不已，赶



紧快速跑过去。

“怎么啦？青山君，你身体不舒服吗？”

“什么？”

爱忘症君漫不经心，还是保持躺在地上的姿势，视线从下往上，仰望着立野光子老师。立野光子老师慌忙摀住裙子的下摆，闪身跑开了。

原来，她误以为爱忘症君偷看自己。其实，爱忘症君毫无心思关注此类下流事。

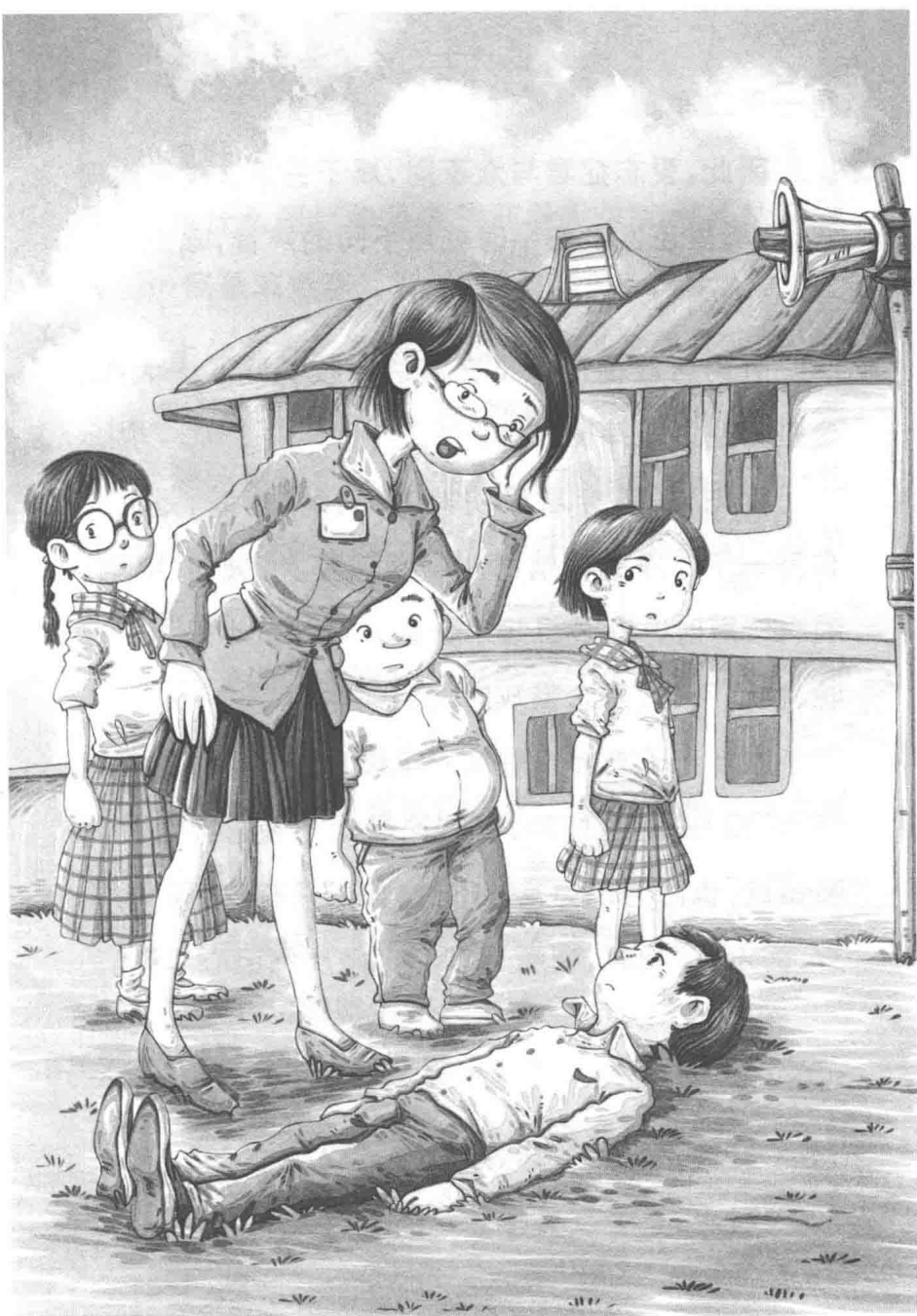
“哎，老师，瞧，有只小虫在走路哟。”

“住嘴，青山君！”

立野光子老师是害怕虫子的名人，遂发出尖叫声，随即猛地压低嗓门吼道：“青山君，你以为现在是什么时候啊？”

“啊啊？”爱忘症君满脸惊讶的神情，转动脑袋朝四周环视，“啊，不行啊！现在是开学典礼吧！我完全忘了啊！”

也就是说，爱忘症君一到了全神贯注某个事物的时候，其他甚至很重要的事情都可全然不顾，忘





得一干二净。

因此，爱忘症君与众不同，属于另类。就在这时候，他嘴里还发出与平时截然不同的声音，嚷道：

“啊啊！……啊啊，啊啊！”

听到这般怪声，正在演讲的校长吓了一跳，险些踏空讲坛摔倒在地。

首先，爱忘症君最初喊叫“啊啊”声时，是回忆忘得一干二净的事情时叫唤声。其次，喊叫“啊啊，啊啊”声时，则是想起了什么，可那多半是为时已晚、懊恼不已、万念俱灰时的叫唤声。

立野光子老师，是从五年级直升六年级跟班担任六（四）班班主任的，非常熟悉这个爱忘症君的叫唤特点，也已习以为常。不过，如果只有“啊啊”前叫声，而没有“啊啊，啊啊”后叫声，她反倒担心起来。

※

“啊啊！”

“打住，青山君，你想起什么了？”

“啊啊，是一点关于老妈的事啊……”

“你妈怎么啦？”

“糟啦……”

“糟什么啊！如果煤气开着没关，熨斗插头没拔……倒是麻烦事。说出来啊！”

“上学前在家的時候，老妈进了家里洗手间，没多久命令我‘哟，青山君，把卷筒纸给妈拿来’。这啊，我刚才翻看了一下，糟糕！卷筒纸还在我的书包里躺着呢！老妈啊老妈，您还在洗手间等爱忘症的孩儿吗……”

“你在说什么呀！”立野光子老师目瞪口呆地说道。

望着老师满脸惊吓的表情，爱忘症君又发出怪叫声：“啊啊！”

“讨厌！这又想起什么了？说呀！”

“老师，您的家里来了客人……”

“想起我家里来了客人？”

“嗯，是那个爷爷，他也常来我家收钱，讨要什么分期付款的购物钱！”